Spis treści

I. Ad Fontes / Do źródeł

Małgorzata Kornacka, *Kryptocytaty, wyrażenia przysłowiowe i inne obce wtręty w łacińskich listach Filipa Orlika (na podstawie rękopisu z 1727 roku)* 11
Руслан Ткачук, *Полеміка Теодора Скуминовича щодо хрещення Русі-України в історичному освітленні* 26
Тетяна Трофименко, *Християнські сюжети як основа барокового тексту у збірці „Перло многоцѣнноє" Кирила Транквіліона Ставровецького* 41
Наталя Дробязко, *Дослідження і представлення гетьмана Пилипа Орлика на основі археологічних досліджень та архівних документів* 57
Наталя Тихолоз, *Франкіана Петра Франка: від видавця до творця* . . 67
Ольга Костелецька, *Жінка як носій культурної спадщини: погляди Софії Русової та Марії Конопницької* 88

II. Его-документи в добі війни / Ego-dokumenty w dobie wojny

Szymon Gąsiorowski, *Antropologia rosyjsko-ukraińskiej wojny w powieściach i komiksach* 105
Ольга Харлан, *Жіночий погляд на трагедію Маріуполя (Надія Сухорукова „#Маріуполь #Надія", Валерія Суботіна „Полон")* 114
Олена Бондарева, *Усні історії про окупацію, препаровані в українській драматургії 2022–2024* 125

III. Життя в науці / Życie w nauce

Лариса Вахніна, *Українсько-польська наукова співпраця та академік НАН України Ганна Скрипник* 141

Walentyna Sobol, Teresa Chynczewska-Hennel, *Faber est quisque suae fortunae. Aleksander Wirpsza – Leszek Szaruga* 148
Віра Сулима, *Старожитні й новочасні сюжети-міфи-ідеологеми в дослідженнях Миколи Сулими* 157

IV. Рецензійні статті / Artykuły recenzyjne

Katarzyna Dorota Wielondek, *Błękitny Okręt na chwilę zacumował – o publikacji „Słowo w duszy, dusza w słowie" Koła Naukowo-Literackiego w Instytucie Ukrainistyki UW*. 175
Teresa Chynczewska-Hennel, *Natalia Starczenko, Ukraińskie światy Rzeczypospolitej, przekład T. Hodana, K. Kotyńska, Międzynarodowe Centrum Kultury, ISTER, Kraków 2024, ss. 504* 182
Тетяна Петрова, *Важливий і нескорений науковий осередок у Південно-Східній Україні: Донецьке обласне відділення Наукового Товариства ім. Шевченка. Донецьке обласне відділення Наукового Товариства ім. Шевченка: до 150-річчя Наукового Товариства ім. Шевченка в Україні, укладачі: В. С. Білецький, М. О. Ковбуз. Наукове Товариство ім. Шевченка, Львів 2023. 70 с.* 187

V. Закордонна україністика / Zagraniczna ukrainistyka

Леся Мушкетик, *Україністика в Угорщині* 199
Tereza Chlaňová, *Ukrainian drama and theatre in Prague after Russia's full-scale invasion of Ukraine* 215

VI. Varia

Dawid Bzorek, *Polska – Ukraina – Rzeczpospolita. Stan badań, nowe wyzwania i perspektywy. Płońsk, 16–17 listopada 2024 r.* 231
Тамара Сеніна, *Діалог двох культур – поза часом і кордонами* 235
Геннадій Нога, *У пошуках істини у світі міфів* 239
Yuliia Kaminska, *Lekcje wytrwałości i stoicyzmu. VI Międzynarodowa Konferencja Naukowa z cyklu „Filozofia bycia i przetrwania w ego-dokumentach pisarzy, malarzy i filmowców ukraińskich (od czasów Orlika do współczesnych)"* 245

Contents

I. Ad Fontes

Małgorzata Kornacka, *Cryptic quotations, proverbial expressions and other foreign interjections in the Latin letters of Pylyp Orlyk (based on a manuscript from 1727)* 11
Ruslan Tkachuk, *The polemic of Theodore Skumynovych on the baptism of Rus'-Ukraine in historical elucidation* 26
Tetiana Trofymenko, *Christian plots as the basis of a Baroque text in the collection "Priceless Pearl" by Kyrylo Tranquillion Stavrovetsky* 41
Natalia Drobiazko, *Research and presentation of Hetman Pylyp Orlyk based on archaeological research and archival documents* 57
Nataliia Tykholoz, *Frankiana of Petro Franko: From Publisher to Creator* . . 67
Olga Kosteletska, *A woman as a bearer of cultural heritage: views of Sofia Rusova and Maria Konopnytska* 88

II. Ego-documents in the Era of War

Szymon Gąsiorowski, *Anthropology of the Russian-Ukrainian war in novels and comic books* 105
Olha Kharlan, *A woman's view of the Mariupol tragedy (Nadia Sukhorukova "#Mariupol #Hope", Valeria Subotina "Caption")* 114
Olena Bondareva, *Oral histories of occupation, dissected in Ukrainian drama in 2022–2024* 125

III. Life in science

Larysa Vakhnina, *Ukrainian-Polish scientific cooperation and Academician of the National Academy of Sciences of Ukraine Hanna Skrypnyk* 141

Walentyna Sobol, Teresa Chynczewska-Hennel, *Faber est quisque suae fortunae. Aleksander Wirpsza – Leszek Szaruga* 148
Vira Sulyma, *Ancient and modern plots, myths, and ideologemes in the research works of Mykola Sulyma* 157

IV. Review Articles

Katarzyna Dorota Wielondek, *Błękitny Okręt na chwilę zacumował – o publikacji „Słowo w duszy, dusza w słowie" Koła Naukowo-Literackiego w Instytucie Ukrainistyki UW*. 175
Teresa Chynczewska-Hennel, *Natalia Starczenko, Ukraińskie światy Rzeczypospolitej, przekład T. Hodana, K. Kotyńska, Międzynarodowe Centrum Kultury, ISTER, Kraków 2024, ss. 504* 182
Tetiana Petrova, *Important and unconquered scientific center in South-Eastern Ukraine: the Donetsk regional branch of Shevchenko Scientific Society. Donetsk regional branch of Shevchenko Scientific Society: on the 150th anniversary of Shevchenko Scientific Society in Ukraine, editors V. S. Biletskyi, M. O. Kovbuz. Shevchenko Scientific Society, Lviv 2023. 70 p.* 187

V. Foreign Ukrainian Studies

Lesia Mushketyk, *Ukrainian Studies in Hungary* 199
Tereza Chlaňová, *Ukrainian drama and theatre in Prague after Russia's full-scale invasion of Ukraine* 215

VI. Varia

Dawid Bzorek, *Polska – Ukraina – Rzeczpospolita. Stan badań, nowe wyzwania i perspektywy. Płońsk, 16–17 listopada 2024 r.* 231
Tamara Senina, *Dialogue of two cultures: out of time and borders* 235
Hennadii Noha, *In search of truth in a world of myth* 239
Yuliia Kaminska, *Lekcje wytrwałości i stoicyzmu. VI Międzynarodowa Konferencja Naukowa z cyklu „Filozofia bycia i przetrwania w ego-dokumentach pisarzy, malarzy i filmowców ukraińskich (od czasów Orlika do współczesnych)"* 245